

**פרייוויליגער פארלאנג פאר אדמישאן אין
COMPREHENSIVE (PSYCHIATRIC EMERGENCY PROGRAM (CPEP**

1. פאדערונגען פאר פרייוויליגע אדמישאן

A. אפליקאציע

צו ווערן אדמיטירט אין א CPEP אויף א פרייוויליגער באזיס, מוז א מענטש איבער 18 יאר אלט אדער אונטער 18 יאר אלט וואס ווערט נישט באטראכט אלס א מינדערעריגער לויט גייסטישע היגיענע געזעץ (Mental Hygiene Law) סעקציע 33.21, פרייוויליג מאכן א שריפטליכע אפליקאציע פאר אדמישאן. אויב דער מענטש איז אונטער 18 יאר אלט, מוז א שריפטליכע אפליקאציע פאר אדמישאן ווערן געמאכט דורך איינעם פון די פאלגנדע:

- עלטערן, געזעצליכע גארדיאן, אדער נאנטסטע קרוב;
- א שאשעל סערוויס באאמטער אדער אויטאריזירטע אגענטור מיט קעיר און קאסטאדי פונעם מענטש אין איינקלאנג צו די שאשעל סערוויסעס געזעץ, אויסגעשטעלט צו די טערמינען פון סיי וועלכע געריכט באפעל אדער סיי וועלכע אינסטרומענט אויסגעפירט אין איינקלאנג צו סעקשאן a-384 פון דעם שאשעל סערוויסעס געזעץ;
- דער דירעקטאר פאר די ניו יארק סטעיט אפיס פון קינדער און משפחה סערוויסעס (OCFS) (New York State Office of Children and Family Services), אקטינג אין לויט מיט סעקציע 509 פון די עקסעקוטיוו געזעץ;
- א מענטש אדער א אויטאריזירטער פארטרעטער פון א קערפערשאפט וואס האט קאסטאדי פון דעם מענטש אין איינקלאנג צו סעקשאן 756 אדער סעקשאן 1055 פון די פאמיליע געריכט אקט.

אויב דער מענטש ווערט באטראכט אלס א מינדערעריגער לויט 33.21 MHL, קען דער CPEP דירעקטאר לויט זיין דיסקרעשאן אדמיטירן דעם מענטש אדער אלס א פרייוויליגן פאציענט אויף זיין אייגענע אפליקאציע אדער אויף אפליקאציע פון סיי וועלכן פון די מענטשן וואס זענען אויטאריזירט צו מאכן אפליקאציע פאר אדמישאן. די קרייטיריעס פאר מינדערעריגע וואס קומען פאר קעיר אין CPEP אן צושטימונג פון גארדיאן ווערן באשריבן אונטן אין B. די קרייטיריעס פאר מינדערעריגע וואס קומען פאר קעיר אין א EOB ווערן באשריבן אונטן אין טייל C.

דער פארעם קען ווערן אויסגעפילט און אונטערגעשריבן עלעקטראניש, לויט דעם עלעקטראנישע חתימות און רעקארדס געזעץ (Electronic Signatures and Records Act), אריינגערעכנט דורך א פראוויידער'ס עלעקטראנישן געזונטהייט רעקארד. פראוויידערס מוזן פארזיכערן אז די פארמען קענען ווערן געדרוקט און/אדער איבערגעגעבן אין דעם באשטעטיגטן פארמאט צום פאציענט, דעם פאציענט'ס געזעצליכע גארדיאן, און/אדער גייסטיק היגיענע לעגאלע באדינונגען (Mental Hygiene Legal Services), און אנדערע באשטימטע באקומער.

B. קרייטיריעס פאר מינדערעריגע וואס קומען פאר קעיר אן גארדיאן-צושטימונג

פארם OMH 476A טייל A: א מינדערעריגער קען באקומען אויספאציענט גייסטישע געזונטהייט סערוויסעס, אריינגערעכנט אן אפשאצונג ביי א CPEP, אן עלטערן-צושטימונג אין א אויספאציענט פראגראם וואס איז לייסענסירט אדער אפערירט לויט די רעגולאציעס פונעם קאמישאנער פון גייסטישע געזונטהייט און MHL 33.21.

א גייסטישע געזונטהייט פראקטיצירער וואס ארבעט אין א פראגראם וואס איז לייסענסירט אדער אפערירט דורך OMH קען צושטעלן אויספאציענט גייסטישע געזונטהייט סערוויסעס צו א מינדערעריגן אן עלטערן-צושטימונג אויב:

- דער מינדערעריגער זוכט אזעלכע סערוויסעס וויסנדיג און פרייוויליג, און
- די סערוויסעס זענען קליניש אנגעוויזן און נויטיק פאר דעם מינדערעריגנס ווילזיין, און
 - אן עלטער אדער גארדיאן איז נישט רעזאנאבלע צוטריטלעך. אן עלטער אדער גארדיאן ווערט באטראכט אלס רעזאנאבלע צוטריטלעך אויב מען קען זיך פארבינדן מיט זיי דורך פלייסיגע השתדלות. אדער
 - פארלאנגען עלטערן אדער גארדיאן-צושטימונג אדער אריינמישונג וואלט געהאט א שעדליכן ווירקונג אויף דעם גאנג פון אויספאציענט באהאנדלונג, אדער
 - אן עלטער אדער גארדיאן האט אפגעזאגט צו געבן אזא צושטימונג, און א דאקטער באשטימט אז באהאנדלונג איז נויטיק און אין די בעסטע אינטערעסן פונעם מינדערעריגן (אין פאלן וואו צושטימונג ווערט אפגעזאגט, מוז א דאקטער מאכן דעם באשלוס).

פארם OMH 476A טייל C: א מינדערעריגער פון 16 יאר אדער עלטער קען זוכן אדמישאן צו אינפאציענט פסיכיאטרישע קעיר, אריינגערעכנט CPEP

פארלענגערטע אבזערוואציע בעט, אן עלטערן-צושטימונג אויב דער מינדערעריגער זוכט באהאנדלונג פרייוויליג און דער דירעקטאר פון דער פאסיליטי איז מסכים.

לויט 33.21(e) MHL, א מינדערעריגער פון 16 יאר אדער עלטער וואס ווערט אדמיטירט אין א שפיטאל אונטער מינדערעריגער פרייוויליגער סטאטוס קען צושטימען צו פסיכאטראפישע מעדיצינען אן צושטימונג פון עלטער אדער גארדיאן אדער א געריכט-באפעל אויב די פאלגנדע באדינונגען ווערן מקיים:

- אן עלטער אדער גארדיאן איז נישט רעזאנאבלע צוטריטלעך (אן עלטער אדער גארדיאן ווערט באטראכט אלס רעזאנאבלע צוטריטלעך אויב מען קען זיך פארבינדן מיט זיי דורך פלייסיגע השתדלות), בתנאי אז דער באהאנדלנדיקער דאקטער באשטימט אז דער מינדערעריגער האט קאפאציעט אן די מעדיצינען זענען אין זיין בעסטן אינטערעס, אדער
- פארלאנגען צושטימונג פון אן עלטער אדער גארדיאן וואלט געהאט א שעדליכן ווירקונג אויף דעם מינדערעריגן, בתנאי אז דער באהאנדלנדיקער דאקטער און א צווייטער דאקטער וואס ספעציאליזירט זיך אין פסיכיאטריע און איז נישט קיין ארבעטער פון דעם שפיטאל באשטימען אז (A) אזא שעדליכע ווירקונג וועט פארקומען; און (B) דער מינדערעריגער האט די קאפאציעט צו געבן צושטימונג; און (C) אזעלכע מעדיצינען זענען אין דעם מינדערעריגנס בעסטן אינטערעס. אדער
- דער עלטער אדער גארדיאן האט אפגעזאגט צו געבן אזא צושטימונג, בתנאי אז דער באהאנדלנדיקער דאקטער און א צווייטער דאקטער וואס ספעציאליזירט זיך אין פסיכיאטריע און איז נישט קיין ארבעטער פון דעם שפיטאל באשטימען אז (A) דער מינדערעריגער האט די קאפאציעט צו געבן צושטימונג; און (B) אזעלכע

מעדיצינען זענען אין דעם מינדערייגנס בעסטן אינטערעס. מעלדונג וועגן דעם באשלוס צו געבן פסיכאטראפישע מעדיצין לויט דעם אונטער-פאראגראף וועט ווערן געגעבן צום עלטער אדער גארדיאן.
די סיבות פאר אן אויסנאם מוזן ווערן פולשטענדיג דאקומענטירט אין דעם מינדערייגנס קלינישן רעקארד.

C. פאסיקייט פון אדמישאן

דער CPEP דירעקטאר מוז באשטימען אז דער מענטש האט א גייסטישע קראנקהייט פאר וועלכע קען און באהאנדלונג אין א גייסטישע שפיטאל איז פאסיג און אזא מענטש איז צוגעפאסט פאר פרייוויליגע אדמישאן, ווי עס ווערט באשריבן אונטן אין D, כדי צו אדמיטירן אזא מענטש אויף א פרייוויליגער באזיס.

D. צוגעפאסטקייט פאר אדמישאן

כדי אז א מענטש זאל זיין צוגעפאסט פאר פרייוויליגע אדמישאן צו א CPEP, מוז מען זיי מעלדן און זיי מוזן האבן די מעגליכקייט צו פארשטיין דאס פאלגנדע:

- אז זיי מאכן אן אפליקאציע פאר אדמישאן צו א CPEP.
- דער נאטור פון פרייוויליגן סטאטוס און די באשטימונגען וואס רעגירן ארויסלאזן אדער איבערפירן צו אן אנדער פראגראם אויף א פרייוויליגער אדער נישט-פרייוויליגער באזיס.

II. אלגעמיינע באשטימונגען פון פרייוויליגן סטאטוס

פאציענטן אויף פרייוויליגן סטאטוס מוזן באקומען א שריפטליכע מעלדונג וועגן זייער סטאטוס און רעכטן ביים אדמישאן. ביים צייט פון אזא מעלדונג מוז מען באקומען דעם פאציענט'ס שריפטליכן צושטימונג צו זיין פארזעצטן בלייבן אלס א פרייוויליגער פאציענט און א קאפיע פון אזא צושטימונג וועט ווערן אויפגעהאלטן.

III. מעלדונג צו גייסטיק היגיענע לעגאלע באדינונגען (Mental Hygiene Legal Services) וועגן אדמישאן, איבערטויש פון איין געזעצלעכן סטאטוס צו אן אנדערן, און טראנספער אדער באפרייאונג פון פאציענטן אונטער 18 יאר אלט.

ווען א מענטש אונטערן עלטער פון 18 יאר ווערט אדמיטעד צו סיי וועלכע שפיטאל אדער ווערט איבערגעטוישט פון איין אדמישאן סטאטוס צום אנדערן, וועט די גייסטיק היגיענע לעגאל סערוויס (Mental Hygiene Legal Service) געמאלדן ווערן פונעם אדמישאן אדער איבערטויש ביז דריי טעג. דער מעלדונג וועט שילדערן דעם מענטש'ס עלטער און אדמישאן סטאטוס.

קיי פרייוויליגער פאציענט אונטער 18 יאר אלט וואס איז אדמיטירט געווארן אויף זיין אייגענע אפליקאציע זאל נישט ווערן טראנספערירט אן זיין פריערדיקן צושטימונג, סיידן דריי טעג פריער ווערט א שריפטליכע מעלדונג וועגן דעם פארגעלייגטן טראנספער געגעבן צו גייסטיק היגיענע לעגאל סערוויס (Mental Hygiene Legal Service) און די סערוויס האט די געלעגנהייט צו זען דעם פאציענט און איבערקוקן דעם פארגעלייגטן טראנספער.

קיי פרייוויליגער פאציענט אונטער 18 יאר אלט וואס איז אדמיטירט געווארן אויף דער אפליקאציע פון אן אנדער מענטש זאל נישט ווערן טראנספערירט אן דעם פריערדיקן צושטימונג פון דעם פאציענט און זיין עלטער אדער געזעצלעכן גארדיאן, סיידן דריי טעג פריער ווערט א שריפטליכע מעלדונג וועגן דעם פארגעלייגטן טראנספער געגעבן צו גייסטיק היגיענע לעגאל סערוויס (Mental Hygiene Legal Service) און די סערוויס האט די געלעגנהייט צו זען דעם פאציענט און איבערקוקן דעם פארגעלייגטן טראנספער.

די גייסטיק היגיענע לעגאל סערוויס (Mental Hygiene Legal Service) וועט געגעבן ווערן באלדיגע שריפטליכע מעלדונג אנבאלאנגט דעם באפרייאונג אדער טראנספער פון סיי וועלכע פאציענט אונטער 18 יאר אלט.

IV. אלגעמיינע אינפארמאציע

A. גייסטישע ריינקייט לעגאלע סערוויס (MENTAL HYGIENE LEGAL SERVICE)

די גייסטיק היגיענע לעגאל סערוויס (Mental Hygiene Legal Service) איז אן אגענטור פון די ניו יארק סטעיט אפיס פון קאורט אדמיניסטראציע וועלכע שטעלט צו באשיצנדע לעגאלע סערוויסעס, באראטונג און הילף, אריינגערעכנט פארטרעטונג צו אלע פאציענטן וואס ווערן אדמיטעד צו פסיכיאטרישע פאסיליטיס. פאציענטן האבן דעם רעכט צו ווערן אינפארמירט פון זייערע רעכטן אנבאלאנגט האספיטאליזאציע און באהאנדלונג, און האבן א רעכט צו א געריכט הירינג, צו זיין פארטרעטן דורך א לאיער און צו זוכן זעלבסטשטענדיגע מעדיצינישע אפשאצונג.

עס איז פאראן א גייסטיק היגיענע לעגאל סערוויס (Mental Hygiene Legal Service) אפיס אין פיל פסיכיאטרישע שפיטעלער. וואו עס איז נישט פאראן אן אפיס ביים שפיטאל, באזוכט א פארטרעטער פון די סערוויס צייטנווייז און אפט. סיי וועלכע פאציענט אדער סיי ווער אין זיין אדער איר נאמען מעג זען אדער קאמוניקירן מיט א פארטרעטער פון די סערוויס דורכן טעלעפאנירן אדער שרייבן דירעקט צום אפיס פון די סערוויס אדער דורכן פארלאנגען איינעם פון די שטאב פון דעם פאציענט'ס ווארד צו מאכן אזעלכע איינארדנונגען פאר אים אדער איר. דער גייסטיק היגיענע לעגאל סערוויס (Mental Hygiene Legal Service) פארשטייער פאר דעם שפיטאל קען מען דערגרייכן ביי

B. צוריקבאצאלונג

דער פאציענט איז געזעצליך פאראנטווארטליך פאר באצאלונג פאר די אויסגאבן פון קעיר. דערצו זענען פאראנטווארטליך דער פאציענט'ס פרוי אדער מאן און אין געוויסע קעיסעס די עלטערן פון א פאציענט אונטער דעם עלטער פון 21. אויך זענען געזעצליך פאראנטווארטליך דער קאמיטעט, גארדיאן, אדער טראסטי פון א טראסט פאנד וואס איז אוועקגעשטעלט געווארן פארן שטיצן דעם פאציענט, אדער סיי וועלכע פארבינדענער אדער דערהאלטער פון געלט פארן פאציענט. אויסגאבן קענען ווערן פארגעבן אדער פארקלענערט ווען עס איז נישט פאראן קיין מעגליכקייט צו צאלן. סיי וועלכער מענטש וואס בעט א פארגעבונג אדער פארקלענערונג פון אויסגאבן מוז מיטארבעטן אין א פינאנציעלע אויספארשונג צו באשטימען מעגליכקייט צו צאלן.

<p style="text-align: center;">(לעצטער, ערשטער, מ.י.) נאמען</p> <hr/> <p>דזשענדער _____ דאטום פון געבורט _____</p> <p style="text-align: right;">MRN _____</p> <p>לאקאציע/פאסיליטי _____</p>	<p>פרייוויליגער פארלאנג פאר אדמישאן אין COMPREHENSIVE (PSYCHIATRIC EMERGENCY PROGRAM (CPEP</p>
--	---

טייל A – אפליקאציע פאר פרייוויליגע CPEP אדמישאן

טייל A מוז ווערן אונטערגעשריבן דורך א מענטש פון 18 יאר אדער עלטער וואס בעט פרייוויליגן CPEP סטאטוס, דורך דעם געזעצלעכן גארדיאן פון א מענטש אונטער 18 יאר, דורך דעם געריכט-באנומענעם גארדיאן פון א מענטש איבער 18 יאר, אדער דורך א מינדעריעריגן וואס טרעפט די קרייטיריעס פאר קעיר אן גארדיאן-צושטימונג.

אדמישאן

איך בין געמאלדן געווארן וועגן און פארשטיי דעם נאטור פון פרייוויליגן CPEP סטאטוס

איך, _____, בעט דאמיט אדמישאן _____ (נאמען)

איך, _____, בעט דאמיט אדמישאן פאר דעם מענטש אין מיין קעיר, _____ (נאמען פון גארדיאן)

צו _____, א CPEP. (נאמען CPEP)

מיינע סיבות פאר בעטן אדמישאן פאר זיך אדער פאר דעם מענטש אין מיין קעיר:

אונטערשריפט פון דעם מענטש אדער זיין געזעצלעכן גארדיאן	דאטע	צייט (AM/PM)
---	------	--------------

טייל B – באשטעטיגונג פון דאקטער

איך האב אויסגעפארשט דעם אויבנדערמאנטן פאציענט פאר אדמישאן און באשטעטיג:

- אז דער פאציענט האט א גייסטישע קראנקהייט פאר וועלכע קעיר און באהאנדלונג אין א CPEP איז פאסיג;
- אז דער פאציענט איז צוגעפאסט פאר פרייוויליגן CPEP סטאטוס; און
- אז CPEP קעיר און באהאנדלונג קען רעזאנאבלע ווערן ערווארטעט צו פארבעסערן דעם פאציענט'ס צושטאנד אדער כאטש פארמיידן דעם פאציענט'ס פארערגערונג.
- אין פאל פון א מינדעריעריגן וואס זוכט אדמישאן אומאפהענגיק פון זיין עלטער אדער גארדיאן און דער עלטער אדער גארדיאן האט אפגעזאגט צו געבן אזא צושטימונג: אז באהאנדלונג איז נויטיק און אין די בעסטע אינטערעסן פונעם מינדעריעריגן.

דאקטער'ס אונטערשריפט	דאטע	צייט (AM/PM)
----------------------	------	--------------

נאמען (לעצטער, ערשטער, M.I.) <hr/> דזשענדער _____ דאטום פון געבורט _____ _____ MRN _____ לאקאציע/פאסיליטי	פרייוויליגער פארלאנג פאר אדמישאן אין COMPREHENSIVE (PSYCHIATRIC EMERGENCY PROGRAM (CPEP
--	---

טייל C – אויספארשונג צו באשטעטיגן די נויט פאר פרייוויליגע אדמישאן מער ווי 24 שעה אין אן פארלענגערטע אבזערוואציע בעט (EOB)

ינסטראקשאנז: צו ווערן אויסגעפילט דורך א דאקטער, אנדערש ווי דער דאקטער וואס האט אדמיטירט דעם פאציענט, וואס איז א מיטגליד פונעם פסיכיאטרישן שטאב, אין 24 שעה נאך דעם וואס דער פאציענט ווערט אויפגענומען אין דעם CPEP עמערדזשענסי צימער. אויב דער מענטש וואס בעט אדמישאן צו דעם CPEP EOB אויף פרייוויליגן סטאטוס איז 16 אדער 17 יאר אלט און קומט פאר קעיר אן גארדיאן-צושטימונג, דארף מען זיכער מאכן אז די קרייטיריעס אויסגעלייגט אויבן אין סעקציע I.B ווערן מקיים.

ביטע באמערקט: קיין פאציענט מעג נישט ווערן געהאלטן אין דעם CPEP מער ווי 24 שעה אן ווערן איבערגעפירט צו אן פארלענגערטע אבזערוואציע בעט.

אונטערשריפט פון דעם מענטש אדער זיין געזעצלעכן גארדיאן	דאטע	צייט (AM/PM)
---	------	--------------

איך האב פערזענליך אבזערווירט און אויסגעפארשט _____
 (נאמען)

באזירט אויף אזא אויספארשונג און דעם פאל-געשיכטע, באשטעטיג איך דאמיט אז דער פאציענט קען האבן א גייסטישע קראנקהייט פאר וועלכע באלדיגע קעיר און באהאנדלונג אין א CPEP פארלענגערטע אבזערוואציע בעט איז פאסיג, און די פאקטן און אינפארמאציע וואס זענען דא אריינגערעכנט זענען אמת לויט מיין בעסטע וויסן און גלויבן.

איך בין א מיטגליד פונעם פסיכיאטרישן שטאב פון _____
 (נאמען פון CPEP)

אונטערשריפט פון פסיכיאטער	דאטע	צייט (AM/PM)
---------------------------	------	--------------